זינדיק בלוט

(פארזעצונג)

— איך פרעג דאך דיר: דו האסט געהערט וואס איך האב געזאגט?

— איך האב געהערט.

און דער אלטער איז מיט האסטיקע טריט ארויס פון צימער.

בענדזשאמין האט אפגעגעסן, איז אויף א ווײַלע ארויף אויבן, און ער איז גלייך אראפגעקומען און ער איז ארויס פון הויז.

אויף דער נאס איז געזעסן דזשים אין זיין פאטערס מאשין און האט געוואַרט, לעבן זיין פאטערס מאשין איז געשטאנען בענדזשאמינס מאשין, וואס דער שאפער האט געהאט ארויסגעפירט פון גאראדזש.

— האלא דזשים!

— האלא באס!

בענדזשאמין האט זיך ארייגגעזעצט אין זיין מאשין און ער איז אוועקגעפאָרען.

ס'איז געווען א קילער און כמורנער פרימארגן. די שטייגער אין נאס זיינען שוין געווען טרוקן. נאר ווי נישט וואו — זיינען די קליינע גרובלאך געווען נאך נאס. בענדזשאמין האט מיט תנאה געזיצן זיין סיגאר און ער איז געפאָרן געלאסן, ער האט זיך דוקא נים געאיילט און אים האט אלץ געקאָכט דער כעס אויפן פאטער, וואס דערפאר וואס ער האט זיך היינט אזוי צעבייזערט אויף אים, ווי ער וואלט געווען זיינער א פראסטער אנגעשטעלטער. וואס איינגט לאך האט זיך דער "אלר מען" אזוי צע־קאָכט היינט? ווי לאנג רעכענט ער אלץ צו זיין דער נאנצער באלעבאס? ער איז דאך שוין אפשר זעכציק יאר אלט! און וואס איז עפעס מיט אים דער מער היינט?

און ער האט זיך איצט דערמאנט, אז די לעצטע צייט איז דער אלטער געווארן אומערטרעגלאך. ער היט די קאסע אויף יערן סענס וואס מען דארף אויסגעבן, מיט מען אים באווייזן רעסיפס. ער גלויבט נישט קיינעם, וואס מיינט ער מיט דעם? און נעכטן, אז ער איז אהיים געקומען, איז ער גלייך אוועק צו זיך אין שלאף צימער. פון וואנען איז ער געקומען? ער "באמבט" ערגעץ ארום און דערנאך איז ער נאך אין כעס.

בענדזשאמין האט אויסגעשפיגן פון כעס.

נאר ביסלאכווייז איז דער כעס אפ־געטראטן, און ער האט גענומען פארגעסן דעם אלטן, און אויף זיינע ליפן האט זיך באוויזן א שמייכל. ער האט זיך דערמאנט אז באלד וועט ער זעען די הויכע און שיי נע סילוויא. נעכטן האט גערעגנט, און זי איז פראראכט גלייך אהיים געאנגען. מען דארף באשטעלן מיט איר א "דעיט" אויף זונטאג פרי. אך, איז דאס א מויד! ס'איז א־פלאס פייער און שיין — ווי די גאצע וועלט.

איצט האט ער גענומען טרייבן די מא־שין שנעלער. ער האט אליין ניט גע־וואוסט פארוואס ער איצט זיך אזוי. ער האט געהערט א פאליסמאן פייפסן, און וויל אים אפשטעלן, האט ער זיך אפילו נישט אומגעקוקט אין ער האט גענומען פליען נאך שנעלער. דער יונג האט שטענ־דיק ליב געהאט איינשטעלענישן, געפארן דאס בלוט אין אים האט שטארקער גע־קאָכט און ס'האט אים פארשאפט פאר־גענען.

ווען ער איז שוין געקומען נאר נאענט צו דער פעקטאָרי, האט ער שוין די מא־שין נעטריבן געלאסענער. ער האט זיך ארומגעקוקט אויף דער אין אים מיט אמאל איז אים ליכטיק געווארן אין די אויגן:

ער האט דערזעען סילוויא'ן.

ער האט האסטיק אפגעשטעלט די מא־שין און ער האט ארויסגעבויגן זיין קאָפּ.

סילוויא איז געגאנגען איינע אליין, זי איז געגאנגען מיט פרייליכע און גע־מאסטענע טריט. דאס פנים איז איר גע־ווען ליילכט צערוטלט פון פרימארגן, און ווען זי האט אים דערזעען, האט זי זיך צעשמייכלט, און עס האבן א בליאסק געטאן אירע ווייסע און קלארע ציין . . .

ער האט אראפגענומען פאר זיין הוט. זי האט אים געגענטפערט מיט א שאקל מיטן קאָפּ און ער האט א וואונק גע־טאן:

— סילוויא — קומט אהער!

זי איז געלאפן צו געגאנגען צו דער מאשין.

— האלאו!

— האלאו!

— קומט ארויס, סילוויא!

— ס'איז דאך שוין שפעט. איך האב דאך שוין פארשפעטיקט.

— ס'מאכט ניט אויס!

ער האט געעפנט דאס טריל, אויס־געשטרעקט צו איר זיין האנט, זי האט זיך אנגעכאפט אין זיין האנט. מיט איין שפרונג איז זי ארויס אין מאשין, און זי איז געבליבן זיצן הארט לעבן אים.

— הארדריר־דו, מר. וואלף!

— א דאנק, וואס זייט איר עפעס שפעט?

— מיין מוטער איז עפעס נישט גע־

א העכסט שפאַנענדער ראָמאַן פון דעם אידישן לעבן אין אמעריקע

פון א. ר.

"איין באקס קוקיס"

1 קאפע פוטער; 2 קאפס צוקער
3½ קאפס פיוריטי מעל; 2 אייער; 2 טייליעל בעקינג פאָו־דער; סלייוווארינג; 1 קאפע־מילך און רוזינקעס צערבענג (אפ־שנאל).

מאכט די טייג אין א ראָל און האלט עס איבער א נאכט אין אייז באקס. שניידט דין אין באקס אין א שנעלן אויוון

PURITY FLOUR

Western Canada Flour Mills Co. Limited
Toronto, Winnipeg, Calgary 92

גע שמאק

געפאקט פול מיט ווייכע, קרוכלע, ניט־צעריבענע סולטאנאס, וועלכע אנטהאלטן דעם פיינעם פלייוואר פון פרישע פרוכט. אזוי, נארהאפ־טיק ווי זיי זיינען געשמאק.

Christie's Sultanas

זונט געווארן ביינאכט, נו, האב איך זיך ער איז א שטרייננער . . . ער איז אוא הויכער און קרעפטיקער . . .

בענדזשאמין האט גארנישט געענט־פערט, זיין פנים איז נאר געווארן אבי־סעל אנגעכמורעט, און אז שטילער כעס האט זיך אין אים דערוועקט.

ער איז געפארן צוריק. ביידע האבן געשוויגן. אז זיי זיינען שוין געווען נאר נאענט צו דער פעקטאָרי, האט ער ארויסגעשעפטשעט מיט א בעטנדיק קול:

— סילוויא טייערע! וועט איר קומען זונטאג?

— איר ווילט עס שטארק? — האט זי אויסגעשטעלט אויף אים א פאר שיי־נע אויגן.

— אך, נאט מיינער! צו איך וויל עס — האט ער געשעפטשעט — איך בעט אייך . . . ווייסט איר דען נישט סילוויא, אז איך טראכט כסדר נאר פון אייך? אלע פרימארגן, ווען איך אויל פירן מיט דער פראגראם. קינדער פון אלע קלאסן וועלן זיך באטייליגן אין פארשיי־דענע נומערן.

* * *

מר. סעם באנדער פון ניריארק איז דא דער גאסט פון מר. און מרס. דזש. מ. באלצאן.

* * *

מר. און מרס. בערקאוו פון קאלגארי זיינען דא צו גאסט ביי זייערע קינדער מר. און מרס. שולער און מר. און מרס. דאוועד.

יהודית

צוויי גוטע פלעצער צו שטיין ווען אין
עדמאנטאן, אלטא.
ראיאל דזשארדזש האטעל
רייסס, $1.50 און העכער
ליל אנד האטעל
א היימישע אטמאספערע צו א מינימום קאסט
רייסס, $1.00 און העכער
ר. ע. נאבעל, מענעדזשער

אלצדינג צו בויען א היים
מיר הענדלען קוואליטי בילדינג מאטעריאלן
אונזער ציל איז צופרידן צושטעלן
J. C. BURGER LUMBER CO. LTD.
South Yard 8604-103 Street
West Yard 11004-124 St.

TRUDEL FUR MFG. LTD.

פרוים אלע מינים

פוס באקוועמלאכקייט
איז אין א גרויסער מאס אפהייגניג פון א גוטן שומייקער
זעט
LAMB BROS.
מיר קומען און מיר דעליווערן
טעלעפאָנירט 22 235
Cor. 5th and Jasper, Edmonton
10023-102nd Ave. Edmonton

PHOTOS

אין יעדער פאטא איז אפגעשפיגלט דער צויבער און פערזענלאכקייט פון
דער פערזאן
Phone 25 444
פאר אן אפאינטמענט
McDERMID STUDIOS Ltd.
10133 - 101st St. Edmonton, Alta.

עדמאנטאן

עדמאנטאנער נאטיצן

מר. הענסאן (אלחנן) וועלכער האט פארבראכט צוויי וואכן אין וויניפעג האט זיך צוריקגעקערט אין עדמאנטאן.

* * *

מר. ביל לעווין, פריער פון עדמאנטאן, איז דא צו גאסט ביי מר. און מרס. מ. שובין. מר. לעווין וועט אפפארן קיין וואנ־קאווער אזוי שנעל ווי ער וועט דא פאר־טיק ווערן מיט זיינע ביזנעס.

* * *

מר. און מרס. וו. דיימאנד האבן דורכ־געפירט א פארטי פאר א צאל פריינט. מרס. ראזענגער, מרס. קרוסטאל און מרס. א. פראטקין, האבן געוואונען די פריזן אין דער "ברידזש גיים".

* * *

די יאנג דזשודעאנס האבן אפגעהאלטן א מיטינג אין תלמוד תורה קלוב צימערן, וואו עס זיינען פארהאנדלט געווארן פאר־שיידענע פראגן וועגן דער קומענדיקער קאנפערענץ וואס וועט דא אפגעהאלטן ווערן פון דעם 28טן ביז דעם 30טן דע־צעמבער.

* * *

מרס. דזש. באלצאן און מרס. כורגין האבן געוואונען די פריזן ביי דער "ברידזש גיים" וואס איז אפגעהאלטן געווארן פון אלר פאוקס קלוב" אין דער היים פון מרס. מ. ב. קאהען.

* * *

מר. און מרס. מ. שובין האבן דורכגעגע־פירט א פארטי לכבוד מר. וויליאם לעווין, פון וואנקאווער.

* * *

מר. און מרס. מ. סטאטשינסקי, האבן דורכגעפירט א פארטי פאר א צאל פריינט. דער אוונט איז פארבראכט געווארן אין "ברידזש". מרס. וויינמאן און מרס. קרעמער האבן געוואונען דאס פריזן. מרס. און מרס. ווייגלאס האבן ארויסגעהאלטן אויפגעזונעמען די געסט.

מרס. גליינער און מאכטער ליא פון סט. פאול, אלטא, זיינען דא צו גאסט.

* * *

דעם 21טן דעצעמבער וועלן די קינדער פון תלמוד תורה דורכפירן א קאנצערט אין תלמוד תורה זאל. מר. ל. פעקארסקי און מר. נאלמאן און רעוו. א פינסקי וועלן אנ־פירן מיט דער פראגראם. קינדער פון אלע קלאסן וועלן זיך באטייליגן אין פארשיי־דענע נומערן.

* * *

מר. סעם באנדער פון ניריארק איז דא דער גאסט פון מר. און מרס. דזש. מ. באלצאן.

* * *

מר. און מרס. בערקאוו פון קאלגארי זיינען דא צו גאסט ביי זייערע קינדער מר. און מרס. שולער און מר. און מרס. דאוועד.

יהודית

EDMONTON

דר. דזשאן ע. ווילקינסאן, דענטיסט
M.D.S., L.D.S.
Phone: Office 24 665; Res. 31 693
520 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

DR. JOHN F. HARRIS
דער אלטער ראיעלער כיראפראקטאר
108 Pantages Bldg. Ph 25 332
EDMONTON

J. ERLANGER
Optometrist
303 TEGLER BLDG.
אויגן עקזאמענירט — גלעזער צוגעפאסט איבונגען צו קאריגירן די אויגן

DR. W. A. MORGAN
Dentist
דענטאל פלייטס, "ברידזש וואָרק"
איבערן פאנטיידזשעס טעאטער
102 Brown Building, Edmonton, Alta.
Ph. 24 918—Res. 25 487

DR. J. C. SHARP
דאנטיסט
אפיס שטונדן, 9 ביז 5
אוונטן ביי אפאינטמענט
Office Ph 24718; House Ph 82246
Ste. 103 Pantages Theatre Bldg.
Cor. Jasper Ave. and 102nd St.
EDMONTON, ALTA.

J. E. AMYOT, M.D., C.M.
פיזישאן און כירורג
אקושער — פרויען קראנקהייטן
Ph 25 335; 27 508 Res. 9918-108 St.
105 Brown Bldg., 10215 Jasper Ave.
(Over Pantages Theatre)
EDMONTON, ALTA.

היט'ס דראג סטאר
קאר. דזשאספער עווע. און 97טע סט.
טעלעפאָן 21 678
19 יאר דערפאלגרייכע דראג בייזנעס
צו אייער באדינונג און אונזער ספע־ציאליטעט אין פרעסקריפשאנס.
פרעגט אייער דאקטאר.
HEATH'S DRUG STORE
Cor. Jasper Ave. & 97th St.
Phone 1678 Edmonton, Alta.

עדמאנטאן

לעזער פון "דאס אידישע וואָרט"
נלויבט איר אין קאמערציע. דאן פארוואס ניט פארגאניזירן דעם איינציקן דענטיסט, וועלכער ארווערטייט אין "דאס אידישע וואָרט".

DR. J. W. MacQUEEN
דענטיסט
שטונדן פון 9 ביז 5.30
אוונטן, שבתים און האליידיס ביי אפאינטמענט 10 פראצענט דיסקאונט צו אלע סובסקרייבער פון "דאס אידישע וואָרט".
Phones: 24 762; Res. 82 542
200 Moser-Ryder Blk.

MY VALET CLEANERS
קעש און קערי פרייזן
סוטס, קלינד און פרעסד _____ .75
אווערקאוטס, קלינד און פרעסד __ $1.00
ספרינג קאוטס, קלינד און פרעסד, .75
לייריס דרעסעס, מיליק אדער וואל, .85
פליין, קלינד און פרעסד _____
לייריס קאוטס, קלינד און פרעסד _ $1.00
באטערפליי קאוטס, קלינד־פרעסד .75
9352 106 A AVE. EDMONTON

PRINCESS BEAUTY PARLORS
ספעציאליסטן אין מארסעלס, וואטער וויווינג, מאניקיורס און פעיס'ער
Ste. 212 Mosher-Ryder Blk., Edmonton
Res. Ph 25590 Office Ph 27 502

איר סייפט 50%
ווען איר שיקט אייער קליינינג צו די
דאלער קלינערס
11217 JASPER AVE.
PHONE 23 513

גוטע פרינטינג
צו דער ריכטיקער פרייז.
מיר ספעציאליזירן זיך אין סייל פאוסטערס
RELIABLE PRINTING CO. LTD.
9920-101 St Street Ph 24 078

ווען אייער קאר דארף אטענשאן
ברייננס עס צו אונז. בעסטע צופרידנהייט
אויל, גאז, גריזינג, קאר וואשינג
טייער ריפערס, בעטערי טשארדזשינג
און א. וו.
CLEATOR'S GARAGE
W. V. E. Cleator, Prop.
Phone 22293
10034-103rd Ave. Edmonton, Alta.

Mrs. JAMES JONES
האלסייל און ריטייל
קוואליטי פיש פון לייקס און ים
מיר דעליווערן
CITY FISH MARKET
Phone 22 531 Edmonton

EDMONTON RUBBER STAMP CO. Limited
מאנופעקטשורערס פון
ראבער סטעמפס און קארפאריישן סילס
10037-101A AVE.
PHONE 26 927 EDMONTON

בעסטע באדינונג אין שטאט
איר קאנט פארן מיט באקוועמלאכקייט אויב איר וועט קויפן אייער
גאז, אויל און גריזעס
פון אונז
קאר גריזינג און וואשינג
טייערס
טייער ריפערס און אקסעסארים
Medico Service Station
"Note the Natural Turn"
W. A. LEONARD
Phone 72 436
11052 101st Street, EDMONTON

National Blend Tea & Coffee Company
Sign of The Big Pot, Opp. The Bay
קאפע
גראסטעט און גמאלן פריש טעגלאך
אויסגעקליבענע טייען פונם נייעם קראפ
צוזאמענגעשטעלט צוצופאסן די וואסער פון דעם דיסטריקט
מעיל אדרעס העפלאכסט געבעטן
טעלעפאָן 22 753

מיט פארגעזיגן ווענן מיר אייך באדינען מיט
גאז, אויל און אקסעסאריס
בעטערי סערוויס
טייער וואולקאניזינג
קאר לאנדרי
Garneau Service Station
William Reed, Prop.
8605, 109th St., Cor. 86th Ave.
Phone 32 796
EDMONTON, ALBERTA

טאג און נאכט באדינונג
NEW EDMONTON TURKISH BATHS
דער איינציקער וועג צו געזונט
בעדער
טערקישע, עלעקטרישע, פרוסטענע היץ, סטים, שאוער, מאלפער, ים זאלץ
מאסאזש
אלקאהאל, יוקאליפטוס, קאמאנאס מאניפולייטשאן, עלעקטריק.
טריסמענטס פאר רומאטיזם און פארקילונגען
פרויען סטן — מאנטאג און דאנערשטאג פון 1 ביז 6 נאכמיטאג
מיר לאדן אייך איין צו באטראכטן אונזער סיסטעם
א. נ. דזשיצא, מענעדזשער
Gibson Block, Jasper and 96th St. Phone 22 581

לאמבער און מילארבעט
א פולשטענדיקער סטאק פון טרוקענעם מאטעריאל צו נידעריקע פרייזן
מיר מאנופעקטשורן סטאר און אפיס פיקסטשורס אין הארטע אדער ווייכע געהילץ
לאזט אונז אייך געבן א פרייז.
W. H. CLARK & CO. LTD.
109 St. Edmonton Phone 24 366

עדמאנטאן — איפמערקזאם — עדמאנטאן
מר. י. באלצאן
איז דער קארעספאנדענט פאר "דאס אידישע ארט" אין אייער שטאט און אומגעגנגס.
מיר בעטן אלע סעקרעטארן פון די עדמאנטאנער ארגאניזאציעס צו איבער־געבן די נייעסן און באריכטן פון זייערע ארגאניזאציעס צו מר. י. באלצאן.
טעלעפאָנירט צו אים 24 209
פאר סובסקריפשאן און אנדערע נעשעפטס אנגעלעגנהייטן, וועגנדעס זיך צו אונזער באפולמעכטיקטן פארטרעטער
מר. א. ווינאגראדסקי, 141 10—96טע סט., טעלעפאָן 27 336

באָרוכאָוו און די ווירקלאכקייט

(שלוס פון זייט 2)

לאכקייט פון רעאליזירן דעם טעריטאריאלן ארבעטס־צענטער אין פאלעסטינע.

באראכאוו אין אבער ניט נאר געווען א פאליטישער טוער, א פארטיי מאן אין ענ־גען זין פון וואָרט, נאר אויך א קולטור טוער: באראכאוו האט באהויפטעט, אז: "יעדער פאלק ציילט צווישן זיינע נאציא־נאלע העלדן ניט נאר די פאליטישע באַ־פרייאונגס־קעמפער, ניט נאר די גרויסע פאלקס־דיכטער און דענקער, נאר אויך יע־נע פילאלאגן, וואס האבן אוועקגעלייגט די ערשטע שטיינער אינ'ם בנין פון נאַ־ציאנאלער שפראך־ווייסנשאפט". "די ער־שטע זאך פאר יעדן אויפוואכנדיקן פאלק איז ווערן א האר איבער זיין אייגענער שפראך כדי וואס בעסער וואס ברייטער, וואס פראדוקטיווער זי אויסנוצן אין נאציאַ־נאלן שאפן. כל זמן דאס פאלק בלייבט "אנאלפאבעטיש" אין זיין אייגענער שפראך, קאן מען נאר ניט ריידן וועגן א נאציאנאלער קולטור".

"די נאציאנאליזאציע און הומאניזאציע פון דער אידישער שפראך, נאציאנאליזירן אידיש, מאכן אים פאר א נאציאנאלער שפראך, — אין אמת'ן זין פון וואָרט, הייסט אזוי גרינטלאך אים רייניקן און אזוי ווייט באַרייכערן, אז ער זאל קאנען אויס־דריקן אלע דערשיינונגען פון אידישן שאַ־פען".

און באראכאוו איז טאקע געווען דער, וועלכער האט נישט בתם גערעדט נאר האט זיך פראקטיש גענומען צו דער פאַר־פיינערונג און פארשענערונג פון דער אַי־דישער שפראך, צו דער דער פילאלאגיע.

באראכאוו טרעט אויך ארויס קעגן דעם קעמפנדן העבריאיזם, ווייזט אָן, אז נאר דער אידיש איז און וועט זיין די איינציקע נאַ־ציאנאלע שפראך פון די אידן אין אלע לענדער פון די אידישע מאסן־ישובים ווי אויך אין דעם נייעם בליענדן אידישן צענ־טער אין פאלעסטינע. מען דאַרף בלערליי העבריאיסטן אין פאלעסטינע באקעמפן אידיש, מוז אבער דר. יוסף קלויזנער, דער אויסגעשפראכענער העבריאיסט אנערקע־נען, אז 60 פראצ. אידן אין פאלעסטינע ריידן אידיש. דער פראגנאז פון גרויסן פר־דער וועט אויך דא באשטעטיקט.

נאר בלינדע קאנען זיי נישט זעען. פאר דער אידישער ארבעטערשאפט ווערט וואס ווייטער אלץ קלארער, אז נאר אן אייגענע קלאסן־פאליטיק אין דער וועג פון רעאלי־זירונג פון פאלעסטיניזם. ניט קיין נאַכ־שלעפער נאך דער בורזשואזיע דארף דער אידישער ארבעטער קלאס זיין, נישט קיין מיטלויפער, נאר א קעמפער. דורך א זעלבסטשענדיקער פראלעטאריישער באַ־וועגונג וועט רעאליזירט ווערן דער אידי־שער טעריטאריאלער ארבעטס־צענטער אין פאלעסטינע.

און באראכאוו ווייזט אן דעם וועג: "וואס ברייטער עס וועט ווערן די אידישע איינוואנדערונג נאך פאלעסטינע און וואס ברייטערע קרייזן פון דער פעלאכישער באַ־פעלקערונג עס וועלן עס וועלן אריין אין דער ספערע פון דער אידישער עקאנאמי־שער און פאליטישער ווירקונג, אלץ פון גרעסערער באדייטונג וועט ווערן דער קאמף פון אידישן פראלעטאריאט אין פארבינדונג מיט אנדערע אונטערדריקטע עלעמענטן קעגן דער טערקישער רעגירונג".

וועלן מיר נאר פארבייטן די "טערקישע רעגירונג" אויף "ענגלישער רעגירונג" און די ארויסגעזאגטע אמת'ן וועלן שיינען ווי א עמוד האש און וועלן באלייכטן דעם קאמפס וועג פון אידישן ארבעטער־קלאס אין פאלעסטינע.

ווען ווי נאר היינט איז קלאר אפ־לו פאר דער אפארטוניסטישער אידישער ארבעטערשאפט, אז נאר דורך דער נע־מיינזאמער ארגאניזירונג פון אידישן און אראבישן ארבעטער קלאס, אז נאר "אין פארבינדונג מיט אנדערע אונטערדריקטע עלעמענטן" וועט געשאפן ווערן די מעג־

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670.

אן אייביק דויערנדיקע מתנה פאר אייער היים
"א נאס אין ירושלים"
פון געלער
איר קאנט עס איצט באקומען אין אונזערע קונסט גאלעריעס פערטן פלאר
מעיל אדרעס אויסגעפילט נאכ'ן געפסט

טראווֹלט
דורכאויס מיט קענעדיען פאסיפיק
וועג
צו דער
אלטער היים
דירעקטע טריינס
ספעציעלע קארס
ביז צום שיף אין וו. סעינט דזשאן, נ. ב.
פאר דעצעמבער אפשווימונג
דאטשעס אף יארק _ _ דעצעמבער 5
דאטשעס אף ריטשמאנד _ _ דעצעמבער 12
מאנטקלעיר _ _ _ דעצעמבער 13
דאטשעס אף אטאל _ _ _ דעצעמבער 16
נידעריקע פעירס אין פארלויף פון דעצעמבער
בוקט איצט מיט וועלכן ס'איז אנענט פון דער
CANADIAN PACIFIC
עקספקורסיעס צום פאסיפיק קאוסט און איסטערן קאנאדע אויך